Jer

Chapter 32

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1
הַדָּבָר வார்த்தை H1697
אֲשֶׁר־ [rel]
הָיָה வந்தது H1961
אֶל־ [dir] H0413
יִרְמְיָהוּ எரேமியாவுக்கு H3414
מֵאֵת யெகோவா-விடமிருந்து H0854
יְהוָה யெகோவா H3068
[בשנת] [kethiv] H8141
(בַּשָּׁנָה) வருடத்தில் H8141
הָעֲשִׂרִית பத்தாவது H6224
לְצִדְקִיָּהוּ சித்கீயாவுக்கு H6667
מֶלֶךְ ராஜா H4428
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
הִיא அது H1931
הַשָּׁנָה வருடம் H8141
שְׁמֹנֶה־ பதினெட்டாவது H8083
עֶשְׂרֵה பதினெட்டாவது H6240
שָׁנָה வருடம் H8141
לִנְבוּכַדְרֶאצַּר׃ நேபுகாத்நேசாருக்கு H5019

> நேபுகாத்நேச்சாரின் அரசாட்சியின் பதினெட்டாம் வருடத்தில் சரியாக யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாண்ட பத்தாம் வருடத்தில், யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வார்த்தை:

2
וְאָז அப்போது
חֵיל சேனை H2428
מֶלֶךְ ராஜா-வின் H4428
בָּבֶל பாபிலோனின் H0894
צָרִים முற்றுகையிட்டிருந்தது
עַל־ [against]
יְרוּשָׁלָ͏ִם எருசலேமை H3389
וְיִרְמְיָהוּ எரேமியாவும் H3414
הַנָּבִיא தீர்க்கதரிசியும் H5030
הָיָה இருந்தான் H1961
כָלוּא அடைக்கப்பட்டிருந்தான் H3607
בַּחֲצַר முற்றத்தில்
הַמַּטָּרָה காவல்-வீட்டின் H4307
אֲשֶׁר [rel]
בֵּית־ வீட்டில்
מֶלֶךְ ராஜா-வின் H4428
יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063

> அப்பொழுது பாபிலோன் ராஜாவின் சேனை எருசலேமை முற்றுகை போட்டிருந்தது; எரேமியா தீர்க்கதரிசியோ, யூதா ராஜாவின் அரண்மனையிலுள்ள காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் அடைக்கப்பட்டிருந்தான்.

3
אֲשֶׁר [rel]
כְּלָאוֹ அடைத்தான்-அவனை H3607
צִדְקִיָּהוּ சித்கீயா H6667
מֶלֶךְ־ ராஜா H4428
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
לֵאמֹר சொல்லி H0559
מַדּוּעַ ஏன் H4069
אַתָּה நீ
נִבָּא தீர்க்கதரிசனம்-சொல்கிறாய் H5012
לֵאמֹר சொல்லி H0559
כֹּה இப்படியாக H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
הִנְנִי இதோ-நான் H2009
נֹתֵן கொடுக்கிறேன் H5414
אֶת־ [obj] H0853
הָעִיר பட்டணத்தை
הַזֹּאת இந்த H2063
בְּיַד கையில் H3027
מֶלֶךְ־ ராஜா-வின் H4428
בָּבֶל பாபிலோனின் H0894
וּלְכָדָהּ׃ பிடிப்பான்-அதை H3920

> ஏனென்றால், இதோ, இந்த நகரத்தைப் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கிறேன்; அவன் இதைப் பிடிப்பான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறாரென்றும்,

הַכַּשְׂדִּ֑ים	מִיַּ֣ד	יִמָּלֵ֖ט	לֹ֥א	יְהוּדָ֔ה	מֶ֣לֶךְ	וְצִדְקִיָּ֙הוּ֙	4
கல்தேயரின்	கையிலிருந்து	தப்புவான்	இல்லை	யூதாவின்	ராஜா	சித்கீயாவும்	
H3778	H3027	H4422	H3808	H3063	H4428	H6667	

מֶֽלֶךְ־	בְּיַ֣ד	יִנָּתֵן֙	הִנָּתֹ֤ן	כִּ֠י
ராஜா-வின்	கையில்	கொடுக்கப்படுவான்	கொடுக்கப்படும்-நிச்சயமாக	ஏனெனில்
H4428	H3027	H5414	H5414	

]עינו[	אֶת־	וְעֵינָ֖יו	פִּ֔יו	עִם־	פִּ֤יו	וְדִבֶּר־	בָּבֶ֔ל
[kethiv]	[obj]	அவன்-கண்களும்	அவன்-வாய்	[with]	அவன்-வாய்	பேசும்	பாபிலோனின்
	H0853		H6310		H6310	H1696	H0894

תִּרְאֶֽינָה׃	)עֵינָ֥יו(
பார்க்கும்	அவன்-கண்களை
H7200	H5869

> யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா கல்தேயருடைய கைக்குத் தப்பிப்போகாமல் பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் நிச்சயமாக ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவான்; அவன் வாய் இவன் வாயுடன் பேசும், அவன் கண்கள் இவன் கண்களைக் காணும்.

יִֽהְיֶ֔ה	וְשָׁ֣ם	צִדְקִיָּ֗הוּ	אֶת־	יוֹלִ֣ךְ	וּבָבֶ֞ל	5
இருப்பான்	அங்கே	சித்கீயாவை	[obj]	கொண்டு-போவான்	பாபிலோனுக்கு	
H1961	H8033	H6667	H0853	H3212	H0894	

כִּ֣י	יְהוָ֑ה	נְאֻם־	אֹת֖וֹ	פָּקְדִ֥י	עַד־
ஏனெனில்	யெகோவா	திருவுளம்	அவனை	சந்திக்கும்-நான்	நான்-சந்திக்கும்-வரைக்கும்
	H3068	H5002	H0853		H5704

פ	תַצְלִֽיחוּ׃	לֹ֥א	הַכַּשְׂדִּ֖ים	אֶת־	תִּֽלָּחֲמ֤וּ
[para]	வெற்றியடைவீர்கள்	இல்லை	கல்தேயரோடு	[obj]	யுத்தம்-செய்வீர்களாகில்
		H3808	H3778	H0854	

> அவன் சிதேக்கியாவைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோவான்; நான் அவனைச் சந்திக்கும்வரை அங்கே அவன் இருப்பான்; நீங்கள் கல்தேயருடன் போர்செய்தாலும் உங்களுக்கு வாய்ப்பதில்லை என்று யெகோவா சொல்லுகிறாரென்றும், நீ தீர்க்கதரிசனஞ்சொல்லவேண்டியது என்ன என்று சொல்லி, யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அங்கே அவனை அடைத்து வைத்தான்.

לֵאמֹֽר׃	אֵלַ֖י	יְהוָ֔ה	דְּבַר־	הָיָ֥ה	יִרְמְיָ֑הוּ	וַיֹּ֖אמֶר	6
சொல்லி	எனக்கு	யெகோவாவின்	வார்த்தை	வந்தது	எரேமியா	சொன்னான்	
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	H3414	H0559	

> அதற்கு எரேமியா சொன்னது: யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

לֵאמֹ֗ר	אֵלֶ֨יךָ֙	בָּ֤א	דֹּֽדְךָ֗	שַׁלֻּם֙	בֶּן־	חֲנַמְאֵ֨ל	הִנֵּ֣ה	7
சொல்லி	உன்னிடம்	வருகிறான்	உன்-மாமன்	சல்லூமின்	மகன்	அனம்மேல்	இதோ	
H0559	H0413	H0935	H1730	H7967		H2601	H2009	

לְךָ֥	כִּ֣י	בַּעֲנָת֔וֹת	אֲשֶׁ֣ר	שָׂדִ֗י	אֶת־	לְךָ֞	קְנֵ֣ה
உனக்கு	ஏனெனில்	அனாதோத்தில்	[rel]	என்-வயலை	[obj]	உனக்கு	வாங்கு
		H6068			H0853		H7069

לִקְנֽוֹת׃	הַגְּאֻלָּ֖ה	מִשְׁפַּ֥ט
வாங்க	மீட்பின்	நியாயம்
H7069	H1353	H4941

> இதோ, உன் பெரிய தகப்பனாகிய சல்லூமின் மகன் அனாமெயேல் உன்னிடத்தில் வந்து: ஆனதோத்திலிருக்கிற என் நிலத்தை நீ வாங்கிக்கொள்; அதைக் கொள்ளுகிறதற்கு உனக்கே மீட்கும் அதிகாரம் உனக்கு உண்டு என்று சொல்வான் என்று சொன்னார்.

8

כִּדְבַר	דֹּדִי	בֶּן	חֲנַמְאֵל	אֵלַי	וַיָּבֹא
வார்த்தையின்-படி	என்-மாமனின்	மகன்	அனம்மேல்	என்னிடம்	வந்தான்
H1697	H1730		H2601	H0413	H0935

קְנֵה	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	הַמַּטָּרָה	חֲצַר	אֶל־	יְהוָה
வாங்கு	எனக்கு	சொன்னான்	காவல்-வீட்டின்	முற்றத்தில்	[dir]	யெகோவாவின்
H7069	H0413	H0559	H4307		H0413	H3068

בִּנְיָמִין	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	בַּעֲנָתוֹת	אֲשֶׁר־	שָׂדִי	אֶת־	נָא
பென்யமீனின்	தேசத்தில்	[rel]	அனாதோத்தில்	[rel]	என்-வயலை	[obj]	தயவு-செய்து
H1144	H0776		H6068			H0853	H4994

לָךְ	קְנֵה־	הַגְּאֻלָּה	וּלְךָ	הַיְרֻשָּׁה	מִשְׁפַּט	לְךָ	כִּי־
உனக்கு	வாங்கு	மீட்பின்	உனக்கும்	உரிமையின்	நியாயம்	உனக்கு	ஏனெனில்
	H7069	H1353		H3425	H4941		

הוּא׃	יְהוָה	דְבַר־	כִּי	וָאֵדַע
அது	யெகோவாவின்	வார்த்தை	ஏனெனில்	அறிந்தேன்
H1931	H3068	H1697		H3045

> அப்படியே என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேல், யெகோவாவுடைய வார்த்தையின்படி காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் என்னிடத்திற்கு வந்து: பென்யமீன் நாட்டு ஆனதோத்தூரிலுள்ள என் நிலத்தை நீர் வாங்கிக்கொள்ளும்; சொத்துரிமை உமக்குண்டு, அதை மீட்கும் அதிகாரம் உமக்குரியது; அதை வாங்கிக்கொள்ளும் என்றான்; அப்பொழுது அது யெகோவாவுடைய வார்த்தை என்று அறிந்துகொண்டேன்.

9

דֹּדִי	בֶּן־	חֲנַמְאֵל	מֵאֵת	הַשָּׂדֶה	אֶת־	וָאֶקְנֶה
என்-மாமனின்	மகன்	அனம்மேல்	அனம்மேலிடமிருந்து	வயலை	[obj]	வாங்கினேன்
H1730		H2601	H0854		H0853	H7069

שִׁבְעָה	הַכֶּסֶף	אֶת־	לוֹ	וָאֶשְׁקֲלָה־	בַּעֲנָתוֹת	אֲשֶׁר
ஏழு	வெள்ளியை	[obj]	அவனுக்கு	நிறைத்தேன்-நான்	அனாதோத்தில்	[rel]
H7651	H3701	H0853		H8254	H6068	

הַכָּסֶף׃	וַעֲשָׂרָה	שְׁקָלִים
வெள்ளியின்	பத்தும்	செக்கல்கள்
H3701	H6235	H8255

> ஆகையால் என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேலின் கையில், நான் ஆனதோத்திலிருக்கிற அவனுடைய நிலத்தைக்கொண்டு, அதின் விலைக்கிரயமாகிய பதினேழு சேக்கல் வெள்ளியை அவனுக்கு நிறுத்துக்கொடுத்தேன்.

10

עֵדִים	וָאָעֵד	וָאֶחְתֹּם	בַּסֵּפֶר	וָאֶכְתֹּב
சாட்சிகளை	சாட்சிகளாக்கினேன்	முத்திரையிட்டேன்	புஸ்தகத்தில்	எழுதினேன்
H5707		H2856		H3789

בְּמֹאזְנָיִם׃	הַכֶּסֶף	וָאֶשְׁקֹל
தராசில்	வெள்ளியை	நிறைத்தேன்
H3976	H3701	H8254

> நான் பத்திரத்தில் கையெழுத்தையும், முத்திரையையும் போட்டு, சாட்சிகளை வைத்து, வெள்ளியைத் தராசில் நிறுத்துக்கொடுத்தபின்பு,

11

הַמִּצְוָה	הֶחָתוּם	אֶת־	הַמִּקְנָה	סֵפֶר	אֶת־	וָאֶקַּח
கட்டளையின்	முத்திரையிட்டதை	[obj]	வாங்கலின்	புஸ்தகத்தை	[obj]	எடுத்தேன்
H4687	H2856	H0853	H4736		H0853	H3947

הַגָּלוּי׃	וְאֶת־	וְהַחֻקִּים
திறந்ததை	திறந்ததையும்	சட்டங்களின்
H1540	H0853	H2706

> நான் சட்டத்திற்கும் வழக்கத்திற்கும் ஏற்றபடி முத்திரைபோடப்பட்ட கிரயப்பத்திரத்தையும் திறந்திருக்கிற பிரதியையும் எடுத்து,

נֵרִיָּה	בֶּן־	בָּרוּךְ	אֶל־	הַמִּקְנָה	הַסֵּפֶר	אֶת־	וָאֶתֵּן	12
நேரியாவின்	மகன்	பாரூக்கு	[dir]	வாங்கலின்	புஸ்தகத்தை	[obj]	கொடுத்தேன்	
H5374		H1263	H0413	H4736		H0853	H5414	

דֹּדִי	חֲנַמְאֵל	לְעֵינֵי	מַחְסֵיָה	בֶּן־
என்-மாமனின்	அனம்மேல்	கண்களுக்கு-முன்னாக	மக்சேயாவின்	மகன்
H1730	H2601		H4271	

הַמִּקְנָה	בְּסֵפֶר	הַכֹּתְבִים	הָעֵדִים	וּלְעֵינֵי
வாங்கலின்	புஸ்தகத்தில்	எழுதியவர்களின்	சாட்சிகளின்	கண்களுக்கு-முன்னாகவும்
H4736		H3789	H5707	

בַּחֲצַר	הַיֹּשְׁבִים	הַיְּהוּדִים	כָּל־	לְעֵינֵי
முற்றத்தில்	உட்கார்ந்திருந்தவர்களின்	யூதர்களின்	எல்லா	கண்களுக்கு-முன்னாக
	H3427	H3064	H3605	

הַמַּטָּרָה׃
காவல்-வீட்டின்
H4307

> என் பெரிய தகப்பன் மகனாகிய அனாமெயேலுடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், கிரயப்பத்திரத்தில் கையெழுத்துப்போட்ட சாட்சிகளுடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், காவல் நிலையத்தின் முற்றத்தில் உட்கார்ந்திருந்த எல்லா யூதருடைய கண்களுக்கு முன்பாகவும், அதை மாசெயாவின் மகனாகிய நேரியாவின் மகனான பாருக்கினிடத்தில் கொடுத்து,

לֵאמֹר׃	לְעֵינֵיהֶם	בָּרוּךְ	אֶת	וָאֲצַוֶּה	13
சொல்லி:	அவர்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக	பாரூக்கை	-ஐ	-மற்றும்-கட்டளையிட்டேன்	
H0559		H1263	H0853	H6680	

> அவர்களுடைய கண்களுக்கு முன்பாகப் பாருக்கை நோக்கி:

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	14
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு-	
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

סֵפֶר	אֵת	הָאֵלֶּה	הַסְּפָרִים	אֶת־	לָקוֹחַ
புத்தகமாகிய	-ஐ	இவைகளை	-அந்த-புத்தகங்களை	-ஐ	எடுத்துக்கொள்
	H0853	H0428		H0853	H3947

סֵפֶר	וְאֵת	הֶחָתוּם	וְאֵת	הַזֶּה	הַמִּקְנָה
புத்தகமாகிய	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-முத்திரையிட்டதை	-மற்றும்-ஐ	இந்த	-அந்த-கொள்முதல்
	H0853	H2856	H0853	H2088	H4736

לְמַעַן	חָרֶשׂ	בִּכְלִי־	וּנְתַתָּם	הַזֶּה	הַגָּלוּי
-க்காக	பாத்திரத்தில்	மண்-	-மற்றும்-அவைகளை-வை	இந்த	-அந்த-திறந்ததை
H4616	H2789	H3627	H5414	H2088	H1540

ס	רַבִּים׃	יָמִים	יַעַמְדוּ
—	அநேகம்	நாட்கள்	நிலைத்திருக்கும்படி
		H3117	H5975

> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், நீ முத்திரைபோடப்பட்ட கிரயப்பத்திரமும், திறந்திருக்கிற பிரதிபத்திரமுமாகிய இந்தச் சாசனங்களை வாங்கி, அவைகள் அநேக நாட்கள் இருக்கும் விதத்தில் அவைகளை ஒரு மண்பாண்டத்தில் வை.

15

יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹה	כִּי
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஏனெனில்
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

וּכְרָמִים	וְשָׂדוֹת	בָתִּים	יִקָּנוּ	עוֹד
-மற்றும்-திராட்சத்தோட்டங்களும்	-மற்றும்-வயல்களும்	வீடுகளும்	வாங்கப்படும்	இன்னும்
H3754			H7069	H5750

פ	הַזֹּאת׃	בָּאָרֶץ
—	இதில்	-இந்த-தேசத்தில்
	H2063	H0776

> ஏனெனில் இனி இந்த தேசத்தில் வீடுகளும் நிலங்களும் திராட்சைத்தோட்டங்களும் வாங்கப்படுமென்று, இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றேன்.

16

סֵפֶר	אֶת־	תִּתִּי	אַחֲרֵי	יְהוָה	אֶל־	וָאֶתְפַּלֵּל
புத்தகமாகிய	-ஐ	கொடுத்த	பின்பு	கர்த்தரை	-நோக்கி	-மற்றும்-ஜெபித்தேன்
	H0853	H5414		H3068	H0413	H6419

לֵאמֹר׃	נֵרִיָּה	בֶּן־	בָּרוּךְ	אֶל־	הַמִּקְנָה
சொல்லி:	நேரியாவின்	மகனாகிய	பாரூக்கிடம்	-நோக்கி	-அந்த-கொள்முதலை
H0559	H5374		H1263	H0413	H4736

> நான் கிரயப்பத்திரத்தை நேரியாவின் மகனாகிய பாருக்கினிடத்தில் கொடுத்தபின்பு, நான் யெகோவாவை நோக்கி செய்த விண்ணப்பமாவது:

17

אֶת־	עָשִׂיתָ	אַתָּה	הִנֵּה	יְהוִה	אֲדֹנָי	אֲהָהּ
-ஐ	உண்டாக்கினீர்	நீர்	இதோ	கர்த்தாவே	ஆண்டவராகிய	ஐயோ
H0853			H2009	H3069	H0136	H0162

הַגָּדוֹל	בְּכֹחֲךָ	הָאָרֶץ	וְאֶת־	הַשָּׁמַיִם
-அந்த-வல்லமையினாலும்	உமது-பெரிய	-அந்த-பூமியை	-மற்றும்-ஐ	-அந்த-வானங்களை
		H0776	H0853	H8064

דָּבָר׃	כָּל־	מִמְּךָ	יִפָּלֵא	לֹא־	הַנְּטוּיָה	וּבִזְרֹעֲךָ
காரியமும்	எந்த-	உம்மால்	அரிதானது	இல்லை-	புயத்தினாலும்	-மற்றும்-உமது-நீட்டின
H1697	H3605		H6381	H3808	H5186	H2220

> ஆ, கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, இதோ, தேவரீர் உம்முடைய மகா பலத்தினாலும், நீட்டப்பட்ட உம்முடைய கரத்தினாலும், வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினீர்; உம்மால் செய்யமுடியாத அதிசயமான காரியம் ஒன்றுமில்லை.

18

עָוֹן	וּמְשַׁלֵּם	לַאֲלָפִים	חֶסֶד	עֹשֶׂה
அக்கிரமத்தை	-மற்றும்-சரிக்கட்டுகிறவரே	ஆயிரங்களுக்கு	கிருபையை	செய்கிறவரே
H5771		H0505		

אַחֲרֵיהֶם	בְּנֵיהֶם	חֵיק	אֶל־	אָבוֹת
அவர்களுக்குப்-பின்	அவர்கள்-பிள்ளைகளின்	மடியிலே	-இல்	பிதாக்களின்
		H2436	H0413	H0001

שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	הַגִּבּוֹר	הַגָּדוֹל	הָאֵל
அவர்-நாமம்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	-அந்த-வல்லவரே	-அந்த-பெரியவரே	-அந்த-தேவனே
H8034		H3068	H1368		H0410

> ஆயிரம் தலைமுறைகளுக்கும் கிருபை செய்கிறவரும், பிதாக்களுடைய அக்கிரமத்தை அவர்களுடைய பின்சந்ததியாரின் பிள்ளைகளின் மடியில் சரிக்கட்டுகிறவருமாகிய சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள மகத்துவமும் வல்லமையுமுள்ள தேவனே,

19 גְּדֹל הָעֵצָה וְרַב הָעֲלִילִיָּה אֲשֶׁר־ עֵינֶיךָ
பெரியவர் ஆலோசனையில் -மற்றும்-வல்லவர் செயல்களில் யாருடைய- கண்கள்
H6098 H5950

פְּקֻחוֹת עַל־ כָּל־ דַּרְכֵי בְּנֵי אָדָם
திறந்திருக்கின்றன -மேல் எல்லா- வழிகளின்-மேல் மனிதர்களின் பிள்ளைகளின்
H6491 H3605 H1870 H0120

לָתֵת לְאִישׁ כִּדְרָכָיו וְכִפְרִי
கொடுக்க ஒவ்வொருவனுக்கும் அவன்-வழிகளின்படியும் -மற்றும்-கனியின்படியும்
H5414 H0376 H1870 H6529

מַעֲלָלָיו׃
அவன்-செயல்களின்
H4611

> யோசனையில் பெரியவரும், செயலில் வல்லவருமாயிருக்கிறீர்; அவனவனுக்கு அவனவனுடைய வழிக்கு ஏற்றவிதமாகவும், அவனவனுடைய செயல்களின் பலனுக்கு ஏற்றவிதமாகவும் அளிக்கும்படி, உம்முடைய கண்கள் மனுபுத்திரருடைய எல்லா வழிகளின்மேலும் நோக்கமாயிருக்கின்றன.

20 אֲשֶׁר־ שַׂמְתָּ אֹתוֹת וּמֹפְתִים בְּאֶרֶץ־ מִצְרַיִם עַד־
யார்- வைத்தீர் அடையாளங்களை -மற்றும்-அற்புதங்களை எகிப்து- தேசத்தில் -வரை-
H0226 H4159 H0776 H4714 H5704

הַיּוֹם הַזֶּה וּבְיִשְׂרָאֵל וּבָאָדָם
-இந்த-நாள் இது -மற்றும்-இஸ்ரவேலிலும் -மற்றும்-மனிதர்களிடையிலும்
H3117 H2088 H3478 H0120

וַתַּעֲשֶׂה־ לְּךָ שֵׁם כַּיּוֹם הַזֶּה׃
-மற்றும்-உண்டாக்கினீர் உமக்கு நாமத்தை -இன்றைய-நாளின்படி இதைப்போல
H8034 H3117 H2088

> இஸ்ரவேலிலும் மற்ற மனிதருக்குள்ளும் இந்நாள்வரைக்கும் காணப்படுகிற அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் தேவரீர் எகிப்துதேசத்தில் செய்து, இந்நாளில் நிற்கும் புகழ்ச்சியை உமக்கு உண்டாக்கி,

21 וַתֹּצֵא אֶת־ עַמְּךָ אֶת־ יִשְׂרָאֵל
-மற்றும்-புறப்படப்பண்ணினீர் -ஐ உம்முடைய-ஜனத்தை -ஐ இஸ்ரவேலை
H3318 H0853 H0853 H3478

מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם בְּאֹתוֹת
எகிப்து-தேசத்திலிருந்து எகிப்திலிருந்து அடையாளங்களினாலும்
H0776 H4714 H0226

וּבְמוֹפְתִים וּבְיָד חֲזָקָה וּבְאֶזְרוֹעַ
-மற்றும்-அற்புதங்களினாலும் -மற்றும்-பலத்த கரத்தினாலும் -மற்றும்-நீட்டின
H4159 H3027 H2389 H0248

נְטוּיָה וּבְמוֹרָא גָּדוֹל׃
புயத்தினாலும் -மற்றும்-பெரிய பயங்கரத்தினாலும்
H5186

> இஸ்ரவேலாகிய உமது மக்களை அடையாளங்களினாலும், அற்புதங்களினாலும், பலத்த கையினாலும் ஓங்கிய கரத்தினாலும், மகா பயங்கரத்தினாலும் எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்து,

22 וַתִּתֵּן -மற்றும்-கொடுத்தீர் H5414 · לָהֶם அவர்களுக்கு · אֶת־ -ஐ H0853 · הָאָרֶץ -இந்த-தேசத்தை H0776 · הַזֹּאת இதை H2063 · אֲשֶׁר־ -ஐ- · נִשְׁבַּעְתָּ ஆணையிட்டீர் H7650

לַאֲבוֹתָם அவர்கள்-பிதாக்களுக்கு H0001 · לָתֵת கொடுப்பதாக H5414 · לָהֶם அவர்களுக்கு · אֶרֶץ தேசமாகிய H0776 · זָבַת பாலும் H2100 · חָלָב பாலும் H2461

וּדְבָשׁ׃ -மற்றும்-தேனும்-ஓடுகிற H1706

> அவர்களுடைய முற்பிதாக்களுக்கு நீர் கொடுப்பேன் என்று வாக்குக்கொடுத்த பாலும் தேனும் ஓடிய தேசமாயிருக்கிற இந்த தேசத்தை அவர்களுக்குக் கொடுத்தீர்.

23 וַיָּבֹאוּ -மற்றும்-வந்தார்கள் H0935 · וַיִּרְשׁוּ -மற்றும்-சுதந்தரித்தார்கள் H3423 · אֹתָהּ அதை H0853 · וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை- H3808 · שָׁמְעוּ கேட்டார்கள் H8085

בְקוֹלֶךָ உமது-குரலுக்கு ·]ובתרותך[— H8451 ·)וּבְתוֹרָתְךָ(-மற்றும்-உமது-நியாயப்பிரமாணத்தில் H8451 · לֹא־ இல்லை- H3808 · הָלָכוּ நடந்தார்கள் H1980

אֵת -ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · אֲשֶׁר எதை · צִוִּיתָה கட்டளையிட்டீர் H6680 · לָהֶם அவர்களுக்கு · לַעֲשׂוֹת செய்யும்படி · לֹא இல்லை H3808 · עָשׂוּ செய்தார்கள்

וַתַּקְרֵא -ஆகையால்-வரப்பண்ணினீர் H7122 · אֹתָם அவர்கள்மேல் H0853 · אֵת -ஐ H0853 · כָּל־ எல்லா- H3605 · הָרָעָה -இந்த-தீமையை · הַזֹּאת׃ இதை H2063

> அவர்கள் அதற்குள் நுழைந்து, அதைச் சொந்தமாக்கிக் கொண்டார்கள்; ஆனாலும் அவர்கள் உமது சத்தத்தைக் கேட்காமலும், உமது நியாயப்பிரமாணத்தில் நடவாமலும், செய்யும்படி நீர் அவர்களுக்குக் கற்பித்ததொன்றையும் செய்யாமலும் போனார்கள்; ஆதலால் இந்தத் தீங்கையெல்லாம் அவர்களுக்கு நேரிடச்செய்தீர்.

24 הִנֵּה இதோ H2009 · הַסֹּלְלוֹת -அந்த-முற்றுகைமேடுகள் H5550 · בָּאוּ வந்தன H0935 · הָעִיר -அந்த-பட்டணத்தை · לְלָכְדָהּ பிடிக்கும்படி H3920

וְהָעִיר -மற்றும்-அந்த-பட்டணம் · נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414 · בְּיַד கையிலே H3027 · הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயரின் H3778 · הַנִּלְחָמִים யுத்தம்செய்கிற

עָלֶיהָ அதற்கு-விரோதமாக · מִפְּנֵי -இருந்து H6440 · הַחֶרֶב -அந்த-பட்டயத்தாலும் H2719 · וְהָרָעָב -மற்றும்-பஞ்சத்தாலும் H7458

וְהַדֶּבֶר -மற்றும்-கொள்ளைநோயாலும் H1698 · וַאֲשֶׁר -மற்றும்-எதை · דִּבַּרְתָּ சொன்னீர் H1696 · הָיָה ஆயிற்று H1961 · וְהִנְּךָ -மற்றும்-இதோ-நீர் H2009

רֹאֶה׃ காண்கிறீர் H7200

> இதோ, கொத்தளங்கள் போடப்பட்டிருக்கிறது; நகரத்தைப் பிடிக்க வருகிறார்கள்; பட்டயத்தினிமித்தமும், பஞ்சத்தினிமித்தமும், கொள்ளை நோயினிமித்தமும் இந்த நகரம் அதற்கு விரோதமாய் போர்செய்கிற கல்தேயரின் கையில் கொடுக்கப்படுகிறது; நீர் சொன்னபடி சம்பவிக்கிறது; இதோ, நீர் அதைப் பார்க்கிறீர்.

25
וְאַתָּ֨ה -மற்றும்-நீர்
אָמַ֤רְתָּ சொன்னீர் H0559
אֵלַי֙ எனக்கு H0413
אֲדֹנָ֣י ஆண்டவராகிய H0136
יְהוִ֔ה கர்த்தாவே H3069
קְנֵה־ வாங்கு- H7069
לְךָ֛ உனக்கு
הַשָּׂדֶ֥ה -அந்த-வயலை
בַּכֶּ֖סֶף வெள்ளிக்கு H3701
וְהָעֵ֣ד -மற்றும்-சாட்சிகளை-அழை
עֵדִ֑ים சாட்சிகளை H5707
וְהָעִ֥יר -மற்றும்-அந்த-பட்டணம்
נִתְּנָ֖ה கொடுக்கப்பட்டது H5414
בְּיַ֥ד கையிலே H3027
הַכַּשְׂדִּֽים׃ -அந்த-கல்தேயரின் H3778

> கர்த்தராகிய ஆண்டவரே, நகரம் கல்தேயரின் கையில் கொடுக்கப்படுகிறதாயிருந்தும், தேவரீர் என்னை நோக்கி: நீ உனக்கு ஒரு நிலத்தை விலைக்கிரயமாகக்கொண்டு, அதற்குச் சாட்சிகளை வையென்று சொன்னீரே என்றேன்.

26
וַיְהִי֙ -மற்றும்-வந்தது H1961
דְּבַר־ வார்த்தையாகிய- H1697
יְהוָ֔ה கர்த்தரின் H3068
אֶֽל־ -நோக்கி- H0413
יִרְמְיָ֖הוּ எரேமியாவுக்கு H3414
לֵאמֹֽר׃ சொல்லி: H0559

> அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

27
הִנֵּה֙ இதோ H2009
אֲנִ֣י நான் H0589
יְהוָ֔ה கர்த்தர் H3068
אֱלֹהֵ֖י தேவனாகிய H0430
כָּל־ எல்லா- H3605
בָּשָׂ֑ר மாம்சத்தின் H1320
הֲמִמֶּ֔נִּי என்னால்
יִפָּלֵ֖א அரிதாகுமோ H6381
כָּל־ ஏதாவது- H3605
דָּבָֽר׃ காரியம் H1697

> இதோ, நான் மாம்சமான யாவருக்கும் தேவனாகிய யெகோவா; என்னால் செய்யக்கூடாத அதிசயமான காரியம் ஒன்றுண்டோ?

28
לָכֵ֕ן ஆகையால்
כֹּ֖ה இவ்வாறு H3541
אָמַ֣ר சொன்னார் H0559
יְהוָ֑ה கர்த்தர் H3068
הִנְנִ֣י இதோ-நான் H2009
נֹתֵ֡ן கொடுக்கிறேன் H5414
אֶת־ -ஐ H0853
הָעִ֨יר -இந்த-பட்டணத்தை
הַזֹּ֜את இதை H2063
בְּיַ֣ד கையிலே H3027
הַכַּשְׂדִּ֗ים -அந்த-கல்தேயரின் H3778
וּבְיַ֛ד -மற்றும்-கையிலே H3027
נְבוּכַדְרֶאצַּ֥ר நேபுகாத்நேச்சரின் H5019
מֶֽלֶךְ־ ராஜாவாகிய- H4428
בָּבֶ֖ל பாபிலோனின் H0894
וּלְכָדָֽהּ׃ -மற்றும்-பிடிப்பான் H3920

> ஆதலால், இதோ, நான் இந்த நகரத்தைக் கல்தேயரின் கையிலும், பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் கையிலும் ஒப்புக்கொடுக்கிறேன், அவன் இதைப் பிடிப்பான் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

29
וּבָאוּ -மற்றும்-வருவார்கள் H0935
הַכַּשְׂדִּים -அந்த-கல்தேயர் H3778
הַנִּלְחָמִים யுத்தம்செய்கிறவர்கள்
עַל- -மேல்-
הָעִיר -இந்த-பட்டணத்தின்

הַזֹּאת இதன் H2063
וְהִצִּיתוּ -மற்றும்-தீக்கொளுத்துவார்கள் H3341
אֶת- -ஐ H0853
הָעִיר -இந்த-பட்டணத்தை
הַזֹּאת இதை H2063
בָּאֵשׁ நெருப்பினால் H0784

וּשְׂרָפוּהָ -மற்றும்-சுட்டெரிப்பார்கள் H8313
וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853
הַבָּתִּים -அந்த-வீடுகளை
אֲשֶׁר எங்கே
קִטְּרוּ தூபங்காட்டினார்கள்

עַל- -மேல்-
גַּגּוֹתֵיהֶם அவைகளின்-மாடிகளில் H1406
לַבַּעַל -அந்த-பாகாலுக்கு
וְהִסִּכוּ -மற்றும்-ஊற்றினார்கள்
נְסָכִים பானபலிகளை H5262

לֵאלֹהִים வேறு-தெய்வங்களுக்கு H0430
אֲחֵרִים அந்நிய H0312
לְמַעַן -க்காக H4616
הַכְעִסֵנִי׃ என்னைக்-கோபப்படுத்தும்படி H3707

> இந்த நகரத்திற்கு விரோதமாக போர்செய்கிற கல்தேயர் உள்ளே நுழைந்து, இந்த நகரத்தைத் தீக்கொளுத்தி, இதைச் சுட்டெரிப்பார்கள்; எனக்குக் கோபமுண்டாக்கும்படி எந்த வீடுகளின்மேல் பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டி, அந்நிய தெய்வங்களுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றினார்களோ, அந்த வீடுகளையும் சுட்டெரிப்பார்கள்.

30
כִּי- ஏனெனில்-
הָיוּ இருந்தார்கள் H1961
בְנֵי- இஸ்ரவேல்-
יִשְׂרָאֵל புத்திரர் H3478
וּבְנֵי -மற்றும்-யூதா-
יְהוּדָה புத்திரர் H3063
אַךְ ஒரே H0389

עֹשִׂים செய்கிறவர்களாக
הָרַע -அந்த-தீமையை
בְּעֵינַי என்-கண்களில்
מִנְּעֻרֹתֵיהֶם அவர்கள்-இளமைமுதல்
כִּי ஏனெனில்

בְנֵי- இஸ்ரவேல்-
יִשְׂרָאֵל புத்திரர் H3478
אַךְ ஒரே H0389
מַכְעִסִים கோபப்படுத்துகிறவர்கள் H3707
אֹתִי என்னை H0853

בְּמַעֲשֵׂה அவர்கள்-கைகளின்-செயல்களால் H4639
יְדֵיהֶם அவர்கள்-கைகளின் H3027
נְאֻם- என்கிறார்- H5002
יְהוָה׃ கர்த்தர் H3068

> இஸ்ரவேல் மக்களும் யூதா மக்களும் தங்கள் சிறுவயதுமுதல் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதையே செய்துவந்தார்கள்; இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் கைகளின் செய்கையினால் எனக்குக் கோபத்தையே உண்டாக்கி வந்தார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

31
כִּי ஏனெனில்
עַל- -மேல்-
אַפִּי என்-கோபத்துக்கும் H0639
וְעַל- -மற்றும்-மேல்-
חֲמָתִי என்-உக்கிரத்துக்கும் H2534
הָיְתָה ஆயிற்று H1961

לִי எனக்கு
הָעִיר -இந்த-பட்டணம்
הַזֹּאת இது H2063
לְמִן- -இருந்து-
הַיּוֹם -அந்த-நாள்முதல் H3117
אֲשֶׁר எந்த
בָּנוּ கட்டினார்கள் H1129
אוֹתָהּ அதை H0853

וְעַד -மற்றும்-வரை H5704
הַיּוֹם -இந்த-நாள் H3117
הַזֶּה இது H2088
לַהֲסִירָהּ அகற்றும்படி H5493
מֵעַל -இருந்து
פָּנָי׃ என்-முகத்திற்கு-முன்பாக H6440

> அவர்கள் இந்த நகரத்தைக் கட்டின நாள்முதற்கொண்டு, இந்நாள்வரைக்கும் அது எனக்குக் கோபமுண்டாகவும், எனக்கு உக்கிரமுண்டாக்கவும், நான் அதை என் முகத்தை விட்டு அகற்றுகிறதற்கு ஏதுவாகவும் இருந்தது.

32
עַל -மேல்
כָּל־ எல்லா- H3605
רָעַת தீமையினிமித்தம்
בְּנֵי־ இஸ்ரவேல்-
יִשְׂרָאֵל புத்திரரின் H3478
וּבְנֵי -மற்றும்-யூதா-
יְהוּדָה புத்திரரின் H3063
אֲשֶׁר எதை
עָשׂוּ செய்தார்கள்
לְהַכְעִסֵנִי என்னைக்-கோபப்படுத்த H3707
הֵמָּה அவர்கள் H1992
מַלְכֵיהֶם அவர்கள்-ராஜாக்கள் H4428
שָׂרֵיהֶם அவர்கள்-பிரபுக்கள் H8269
כֹּהֲנֵיהֶם அவர்கள்-ஆசாரியர்கள் H3548
וּנְבִיאֵיהֶם -மற்றும்-அவர்கள்-தீர்க்கதரிசிகள் H5030
וְאִישׁ -மற்றும்-யூதா H0376
יְהוּדָה மனிதர்களும் H3063
וְיֹשְׁבֵי -மற்றும்-குடிகளும் H3427
יְרוּשָׁלָם׃ எருசலேமின் H3389

> எனக்குக் கோபமுண்டாகும்படிக்கு இஸ்ரவேல் மக்களும், யூதா மக்களும், அவர்கள் ராஜாக்களும், அவர்கள் பிரபுக்களும், அவர்கள் ஆசாரியர்களும், அவர்கள் தீர்க்கதரிசிகளும், யூதாவின் மனிதரும், எருசலேமின் குடிகளும் செய்த எல்லாப் பொல்லாப்பினிமித்தமும் இப்படி நடக்கும்.

33
וַיִּפְנוּ -மற்றும்-திருப்பினார்கள் H6437
אֵלַי எனக்கு H0413
עֹרֶף முதுகை H6203
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
פָנִים முகத்தை H6440
וְלַמֵּד -மற்றும்-கற்பித்தும் H3925
אֹתָם அவர்களுக்கு H0853
הַשְׁכֵּם அதிகாலையில்-எழுந்து H7925
וְלַמֵּד -மற்றும்-கற்பித்தும் H3925
וְאֵינָם -மற்றும்-இல்லை-அவர்கள் H0369
שֹׁמְעִים கேட்கிறவர்கள் H8085
לָקַחַת ஏற்றுக்கொள்ள H3947
מוּסָר׃ புத்தியை H4148

> முகத்தையல்ல, முதுகை எனக்குக் காட்டினார்கள்; நான் ஏற்கனவே அவர்களுக்கு உபதேசித்தும் அவர்கள் புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமற்போனார்கள்.

34
וַיָּשִׂימוּ -மற்றும்-வைத்தார்கள்
שִׁקּוּצֵיהֶם அவர்கள்-அருவருப்புகளை H8251
בַּבַּיִת -அந்த-வீட்டில்
אֲשֶׁר־ எதின்-மேல்-
נִקְרָא־ அழைக்கப்பட்ட- H7121
שְׁמִי என்-நாமம் H8034
עָלָיו அதன்மேல்
לְטַמְּאוֹ׃ தீட்டுப்படுத்த

> அவர்கள் என் பெயர் சூட்டப்பட்ட ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்துவதற்கு, தங்கள் அருவருப்புகளை அதில் வைத்தார்கள்.

35 וַיִּבְנוּ -மற்றும்-கட்டினார்கள் H1129 | אֶת־ -ஐ H0853 | בָּמוֹת -அந்த-மேடைகளை H1116 | הַבַּעַל -அந்த-பாகாலுடைய | אֲשֶׁר எவை | בְּגֵיא -இல் H1516

בֶן־ மகனாகிய | הִנֹּם இன்னோமின் H2011 | לְהַעֲבִיר பள்ளத்தாக்கில் | אֶת־ -ஐ H0853 | בְּנֵיהֶם அவர்கள்-மகன்களை | וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853

בְּנוֹתֵיהֶם அவர்கள்-மகள்களை H1323 | לַמֹּלֶךְ -அந்த-மோளேக்குக்கு-கடக்கப்பண்ண H4432 | אֲשֶׁר எதை | לֹא־ இல்லை- H3808

צִוִּיתִים கட்டளையிட்டேன் H6680 | וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 | עָלְתָה எழும்பியது H5927 | עַל־ -மேல்- | לִבִּי என்-இருதயத்தில் | לַעֲשׂוֹת செய்ய

הַתּוֹעֵבָה -அந்த-அருவருப்பை H8441 | הַזֹּאת இதை H2063 | לְמַעַן -க்காக H4616 |]החטי[— H2398 |)הַחֲטִיא(பாவஞ்செய்யப்பண்ண H2398 | אֶת־ -ஐ H0853 | יְהוּדָה׃ யூதாவை H3063 | ס —

> அவர்கள் மோளேகுக்கென்று தங்கள் மகன்களையும் தங்கள் மகள்களையும் தீக்கடக்கச் செய்யும்படி இன்னோமுடைய மகனின் பள்ளத்தாக்கிலிருக்கிற பாகாலின் மேடைகளைக் கட்டினார்கள்; யூதாவைப் பாவம் செய்யவைப்பதற்கு அவர்கள் இந்த அருவருப்பான காரியத்தைச் செய்யவேண்டுமென்று நான் அவர்களுக்குக் கற்பித்ததுமில்லை, அது என் மனதில் தோன்றினதுமில்லை.

36 וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258 | לָכֵן ஆகையால் | כֹּה־ இவ்வாறு- H3541 | אָמַר சொன்னார் H0559 | יְהוָה கர்த்தர் H3068 | אֱלֹהֵי தேவனாகிய H0430

יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | הָעִיר -இந்த-பட்டணத்தைப்பற்றி | הַזֹּאת இதைப்பற்றி H2063 | אֲשֶׁר எதைக்குறித்து | אַתֶּם நீங்கள்

אֹמְרִים சொல்கிறீர்கள் H0559 | נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414 | בְּיַד கையிலே H3027 | מֶלֶךְ־ ராஜாவாகிய- H4428 | בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | בַּחֶרֶב பட்டயத்தாலும் H2719

וּבָרָעָב -மற்றும்-பஞ்சத்தாலும் H7458 | וּבַדָּבֶר׃ -மற்றும்-கொள்ளைநோயாலும் H1698

> இப்படியிருக்கும்போது பட்டயத்தாலும், பஞ்சத்தாலும், கொள்ளைநோயாலும், பாபிலோன் ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டுப்போகும் என்று நீங்கள் சொல்லுகிற இந்த நகரத்தைக்குறித்து இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்:

37 הִנְנִי இதோ-நான் H2009 | מְקַבְּצָם கூட்டிச்சேர்க்கிறேன் H6908 | מִכָּל־ எல்லா- H3605 | הָאֲרָצוֹת தேசங்களிலிருந்து H0776 | אֲשֶׁר எங்கே | הִדַּחְתִּים துரத்திவிட்டேன் H5080

שָׁם அங்கே H8033 | בְּאַפִּי என்-கோபத்திலும் H0639 | וּבַחֲמָתִי -மற்றும்-என்-உக்கிரத்திலும் H2534 | וּבְקֶצֶף -மற்றும்-பெரிய | גָּדוֹל கடுங்கோபத்திலும்

וַהֲשִׁבֹתִים -மற்றும்-திரும்பப்பண்ணுவேன் H7725 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | הַמָּקוֹם -இந்த-இடத்துக்கு H4725 | הַזֶּה இதற்கு H2088

וְהֹשַׁבְתִּים -மற்றும்-குடியிருக்கப்பண்ணுவேன் H3427 | לָבֶטַח׃ பத்திரமாக H0983

> இதோ, என் சினத்திலும், என் கோபத்திலும், என் மகா உக்கிரத்திலும், நான் அவர்களைத் துரத்தின எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து அவர்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு, அவர்களை இந்த இடத்திற்குத் திரும்பிவரவும் இதில் சுகமாய்த் தங்கியிருக்கவும் செய்வேன்.

לָהֶם	אֶהְיֶה	וַאֲנִי	לְעָם	לִי	וְהָיוּ	38
அவர்களுக்கு	இருப்பேன்	-மற்றும்-நான்	ஜனமாக	எனக்கு	-மற்றும்-ஆவார்கள்	
	H1961	H0589			H1961	

לֵאלֹהִים׃
தேவனாக
H0430

> அவர்கள் என் மக்களாயிருப்பார்கள், நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன்.

אֶחָד	וְדֶרֶךְ	אֶחָד	לֵב	לָהֶם	וְנָתַתִּי	39
ஒன்றை	-மற்றும்-வழி	ஒன்றை	இருதயம்	அவர்களுக்கு	-மற்றும்-கொடுப்பேன்	
H0259	H1870	H0259			H5414	

לָהֶם	לְטוֹב	הַיָּמִים	כָּל-	אוֹתִי	לְיִרְאָה
அவர்களுக்கும்	நன்மைக்கென்று	-அந்த-நாட்களும்	எல்லா-	என்னை	பயப்படும்படி
		H3117	H3605	H0853	H3372

אַחֲרֵיהֶם׃	וְלִבְנֵיהֶם
அவர்களுக்குப்-பின்	-மற்றும்-அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கும்

> அவர்கள் தங்களுக்கும், தங்கள் பின்சந்ததியாருக்கும், தங்கள் பிள்ளைகளுக்கும் நன்மையுண்டாக எல்லா நாட்களிலும் எனக்குப் பயப்படுவதற்கு, நான் அவர்களுக்கு ஒரே இருதயத்தையும் ஒரே வழியையும் கட்டளையிட்டு,

לֹא-	אֲשֶׁר	עוֹלָם	בְּרִית	לָהֶם	וְכָרַתִּי	40
இல்லை-	எதிலிருந்து	நித்தியமான	உடன்படிக்கை	அவர்களுடன்	-மற்றும்-செய்வேன்	
H3808		H5769	H1285		H3772	

וְאֶת-	אוֹתָם	לְהֵיטִיבִי	מֵאַחֲרֵיהֶם	אָשׁוּב
-மற்றும்-ஐ-	அவர்களுக்கு	நன்மைசெய்ய	அவர்களுக்குப்-பின்னால்-இருந்து	திரும்புவேன்
H0853	H0853	H3190		H7725

סוּר	לְבִלְתִּי	בִּלְבָבָם	אֶתֵּן	יִרְאָתִי
விலகுவதற்கு	விலகாதபடி	அவர்கள்-இருதயத்தில்	வைப்பேன்	என்-பயத்தை
H5493	H1115	H3824	H5414	H3374

מֵעָלָי׃
என்னைவிட்டு

> அவர்களுக்கு நன்மை செய்யும்படி, நான் அவர்களை விட்டுப் பின்வாங்குவதில்லை என்கிற நிலையான உடன்படிக்கையை அவர்களுடன் செய்து, அவர்கள் என்னைவிட்டு அகன்றுபோகாமலிருக்க, எனக்குப் பயப்படும் பயத்தை அவர்கள் இருதயத்தில் வைத்து,

וּנְטַעְתִּים	אוֹתָם	לְהֵטִיב	עֲלֵיהֶם	וְשַׂשְׂתִּי	41
-மற்றும்-நடுவேன்	அவர்களுக்கு	நன்மைசெய்ய	அவர்கள்மேல்	-மற்றும்-மகிழ்வேன்	
H5193	H0853	H2895		H7797	

וּבְכָל-	לִבִּי	בְּכָל-	בֶּאֱמֶת	הַזֹּאת	בָּאָרֶץ
-மற்றும்-என்-முழு-	இருதயத்தோடும்	என்-முழு-	உண்மையாய்	இதில்	-இந்த-தேசத்தில்
H3605		H3605	H0571	H2063	H0776

ס	נַפְשִׁי׃
—	ஆத்துமாவோடும்
	H5315

> அவர்களுக்கு நன்மை செய்யும்படி அவர்கள்மேல் சந்தோஷமாயிருந்து, என் முழு இருதயத்தோடும் என் முழு ஆத்துமாவோடும் அவர்களை இந்த தேசத்தில் நிச்சயமாய் நாட்டுவேன்.

42
כִּי־ ஏனெனில்-
כֹּה இவ்வாறு H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה கர்த்தர் H3068
כַּאֲשֶׁר எவ்விதமாக
הֵבֵאתִי வரப்பண்ணினேன் H0935
אֶל־ -மேல்- H0413

הָעָם -இந்த-ஜனத்தின்மேல்
הַזֶּה இவர்கள்மேல் H2088
אֵת -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הָרָעָה -இந்த-தீமையையும்
הַגְּדוֹלָה -அந்த-பெரிய

הַזֹּאת இதை H2063
כֵּן அவ்விதமாக
אָנֹכִי நான் H0595
מֵבִיא கொண்டுவருகிறேன் H0935
עֲלֵיהֶם அவர்கள்மேல்
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா- H3605

הַטּוֹבָה -அந்த-நன்மையை
אֲשֶׁר எதை
אָנֹכִי நான் H0595
דֹּבֵר சொல்கிறேன் H1696
עֲלֵיהֶם׃ அவர்களைக்குறித்து

> நான் இந்த மக்கள்மேல் இந்தப் பெரிய தீங்கையெல்லாம் வரச்செய்ததுபோல, அவர்களைக்குறித்துச் சொன்ன எல்லா நன்மையையும் அவர்கள்மேல் வரச்செய்வேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

43
וְנִקְנָה -மற்றும்-வாங்கப்படும் H7069
הַשָּׂדֶה -அந்த-வயல்
בָּאָרֶץ -இந்த-தேசத்தில் H0776
הַזֹּאת இதில் H2063
אֲשֶׁר எதைக்குறித்து
אַתֶּם நீங்கள்

אֹמְרִים சொல்கிறீர்கள் H0559
שְׁמָמָה பாழாய்
הִיא அது H1931
מֵאֵין இல்லாமல் H0369
אָדָם மனிதன் H0120
וּבְהֵמָה -மற்றும்-மிருகம் H0929
נִתְּנָה கொடுக்கப்பட்டது H5414

בְּיַד கையிலே H3027
הַכַּשְׂדִּים׃ -அந்த-கல்தேயரின் H3778

> மனிதனும் மிருகமும் இல்லாதபடி அழிந்துபோனது என்றும், கல்தேயரின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்டது என்றும், நீங்கள் சொல்லுகிற இந்த தேசத்தில் நிலங்கள் வாங்கப்படும்.

44
שָׂדוֹת வயல்களை
בַּכֶּסֶף வெள்ளிக்கு H3701
יִקְנוּ வாங்குவார்கள் H7069
וְכָתוֹב -மற்றும்-எழுதுவார்கள் H3789
בַּסֵּפֶר புத்தகத்தில்

וְחָתוֹם -மற்றும்-முத்திரையிடுவார்கள் H2856
וְהָעֵד -மற்றும்-சாட்சிகளை-அழைப்பார்கள்
עֵדִים சாட்சிகளை H5707

בְּאֶרֶץ பென்யமீன்-தேசத்திலும் H0776
בִּנְיָמִן பென்யமீனிலும் H1144
וּבִסְבִיבֵי -மற்றும்-சுற்றுப்புறங்களிலும் H5439
יְרוּשָׁלִַם எருசலேமின் H3389

וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும்
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும்
הָהָר -அந்த-மலைநாட்டின் H2022

וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும்
הַשְּׁפֵלָה -அந்த-தாழ்வான-நிலத்தின் H8219
וּבְעָרֵי -மற்றும்-பட்டணங்களிலும்

הַנֶּגֶב -அந்த-தெற்கின் H5045
כִּי־ ஏனெனில்-
אָשִׁיב திருப்புவேன் H7725
אֶת־ -ஐ H0853
שְׁבוּתָם அவர்கள்-சிறையிருப்பை H7622
נְאֻם־ என்கிறார்- H5002

יְהוָה׃ கர்த்தர் H3068
פ —

> பென்யமீன் தேசத்திலும், எருசலேமின் சுற்றுப்புறங்களிலும், யூதாவின் பட்டணங்களிலும், மலைப்பாங்கான பட்டணங்களிலும், பள்ளத்தாக்கான பட்டணங்களிலும், தென்திசைப் பட்டணங்களிலும், நிலங்கள் விலைக்கிரயமாக வாங்கப்படுகிற பத்திரங்களில் கையெழுத்துப் போடுகிறதும் முத்திரையிடுகிறதும் அதற்குச் சாட்சி வைக்கிறதும் உண்டாயிருக்கும்; அவர்கள் சிறையிருப்பைத் திருப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.